



Svet
Evropske unije

Bruselj, 29. januar 2018
(OR. en)

XT 21004/18
ADD 1 REV 2

BXT 5

DOPIS

Pošiljatelj: generalni sekretariat Sveta

Prejemnik: delegacije

Zadeva: PRILOGA k SKLEPU SVETA o dopolnitvi Sklepa Sveta z dne 22. maja 2017 o pooblastilu za začetek pogajanj z Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irska o sporazumu o podrobnostih njegovega izstopa iz Evropske unije
– dodatne pogajalske smernice za sklenitev sporazuma z Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irska o podrobnostih njegovega izstopa iz Evropske unije

Dodatne pogajalske smernice za sklenitev sporazuma z Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irsko o podrobnostih njegovega izstopa iz Evropske unije

1. Prva faza pogajanj je bila v skladu s smernicami Evropskega sveta z dne 29. aprila 2017 in pogajalskimi smernicami Sveta z dne 22. maja 2017 osredotočena na pravice državljanov, finančni dogovor, vprašanja v zvezi z otokom Irsko, druga vprašanja glede ločitve in upravljanje sporazuma o izstopu.
2. Evropski svet je ob upoštevanju dosedanjega napredka 20. oktobra 2017 pozval k nadaljevanju dela, da bi utrdili doseženo zbližanje in nadaljevali pogajanja ter v najkrajšem možnem času začeli drugo fazo pogajanj. Evropski svet je tako pozval Svet, naj skupaj s pogajalcem Unije začneta notranje pripravljalne razprave, med drugim tudi o mogočih prehodnih ureditvah.
3. Na podlagi:
 - priporočila iz sporočila Komisije o napredku pri pogajanjih z Združenim kraljestvom na podlagi člena 50 Pogodbe o Evropski uniji z dne 8. decembra 2017¹,

¹ Dok. COM(2017) 784 final.

- skupnega poročila pogajalcev Evropske unije in vlade Združenega kraljestva z dne 8. decembra 2017 o napredku v prvi fazi pogajanj na podlagi člena 50 PEU o urejenem izstopu Združenega kraljestva iz Evropske unije, na katerem temelji priporočilo Komisije,

je Evropski svet 15. decembra 2017 pozdravil napredek, dosežen v prvi fazi pogajanj, in sklenil, da je zadosten za začetek druge faze, povezane s prehodom in okvirom prihodnjih odnosov.

4. Evropski svet je tudi poudaril, da je napredek v pogajanjih v drugi fazi odvisen od tega, ali bodo zaveze, sprejete v prvi fazi, v celoti upoštevane in čim prej dosledno prenesene v pravne določbe. V drugi fazi pogajanj bi bilo treba doseči tudi splošen dogovor o okviru prihodnjih odnosov Unije z Združenim kraljestvom. Evropski svet se je zato odločil, da bo marca 2018 sprejel dodatne smernice o tem okviru, pozval pa je tudi k dodatni pojasnitvi stališča Združenega kraljestva o okviru prihodnjih odnosov.
5. Ta sklop pogajalskih smernic dopolnjuje prvi sklop pogajalskih smernic, sprejet 22. maja 2017. Za to fazo pogajanj še naprej v celoti veljajo smernice Evropskega sveta z dne 29. aprila 2017 ter splošna načela in postopkovne ureditve za izvedbo pogajanj iz pogajalskih smernic Sveta z dne 22. maja 2017, tudi kar zadeva ozemeljsko veljavnost sporazuma o izstopu, vključno z njegovimi določbami o prehodnih ureditvah, in prihodnjega okvira. Tako kot prvi sklop pogajalskih smernic bi zato tudi te pogajalske smernice morale biti v celoti v skladu z odstavkoma 4 in 24 smernic Evropskega sveta z dne 29. aprila 2017, zlasti glede Gibraltarja.
6. Glede na edinstvene okoliščine in posebno naravo vprašanj, povezanih z otokom Irska, bi bilo treba v drugi fazi pogajanj delo v zvezi s podrobnimi ureditvami, potrebnimi za uveljavitev načel in zavez iz skupnega poročila, nadaljevati v ločenem sklopu.

7. Ker se bodo ureditve, ki se uporabljajo za odnose med Unijo in suverenimi conami na Cipru, še naprej urejale v okviru članstva Republike Ciper v Uniji, bi bilo treba med pogajanjem po potrebi določiti ustrezne ureditve, da bi se dosegli cilji, določeni v Protokolu št. 3 k Aktu o pristopu Republike Ciper k Uniji².

I. VPRAŠANJA V ZVEZI Z UREJENIM IZSTOPOM ZDRUŽENEGA KRALJESTVA IZ EVROPSKE UNIJE

8. V skladu s smernicami Evropskega sveta z dne 15. decembra 2017 in pogajalskimi smernicami, ki so priložene sklepu Sveta z dne 22. maja 2017, kakor so dopolnjene s temi pogajalskimi smernicami, je treba dokončati delo v zvezi z vsemi vprašanji izstopa, vključno s tistimi, ki se v prvi fazi še niso obravnavala. Mednje med drugim spadajo vprašanja upravljanja sporazuma o izstopu, pravice intelektualne lastnine, postopki javnega naročanja, ki so v teku, carinska vprašanja za urejen izstop iz Unije, varstvo osebnih podatkov in uporaba informacij, ki so bile pridobljene ali obdelane pred datumom izstopa.
9. Rezultate pogajanj iz druge faze, pa tudi tiste iz prve, bi bilo treba prenesti v jasne in nedvoumne pravne določbe, ki bi jih bilo treba, kadar je primerno, prilagoditi glede na obstoj prehodnih ureditev, navedenih v nadaljevanju. Zlasti pa bi se morale določbe tistega dela sporazuma o izstopu, ki se nanaša na pravice državljanov, začeti uporabljati s zaključkom prehodnega obdobja. „Določeni datum“ iz odstavka 8 skupnega poročila bi bilo zato treba opredeliti kot datum zaključka prehodnega obdobja.

² Akt o pogojih pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike in prilagoditvi pogodb, na katerih temelji Evropska unija – Protokol št. 3 o suverenih conah Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska na Cipru, UL L 236, 23.9.2003, str. 940–944.

II. PREHODNE UREDITVE

10. V smernicah Evropskega sveta z dne 29. aprila 2017 so določena splošna temeljna načela, ki se uporabljajo za kakršen koli sporazum z Združenim kraljestvom in za vsako morebitno prehodno ureditev:
- kakršen koli sporazum bo moral temeljiti na ravnotežju med pravicami in obveznostmi ter zagotavljati enake pogoje,
 - ohranitev celovitosti enotnega trga izključuje možnost sodelovanja na podlagi sektorskega pristopa,
 - država, ki ni članica Unije in ne izpolnjuje enakih obveznosti kot članice, ne more imeti enakih pravic in uživati enakih ugodnosti kot članice,
 - štiri svoboščine enotnega trga so neločljive in selektivno izbiranje med njimi ni mogoče,
 - Unija bo ohranila avtonomijo, kar zadeva proces odločanja in vlogo Sodišča Evropske unije. V skladu s smernicami Evropskega sveta z dne 15. decembra 2017 se to zlasti nanaša na pristojnost Sodišča Evropske unije.
11. V smernicah Evropskega sveta z dne 29. aprila 2017 so poleg teh temeljnih načel določeni tudi posebni pogoji, ki se uporabljajo za vsako morebitno prehodno ureditev. Kolikor je potrebno in pravno izvedljivo, se med pogajanja lahko prizadeva za določitev prehodnih ureditev, ki so v interesu Unije, in po potrebi za vzpostavitev mostov, ki bi vodili do predvidljivega okvira prihodnjih odnosov glede na doseženi napredek. Kot je poudarjeno v smernicah Evropskega sveta z dne 15. decembra 2017, morajo biti vse tovrstne prehodne ureditve jasno opredeljene in natančno časovno omejene, pa tudi vključene v učinkovite mehanizme izvajanja.

12. Te dodatne pogajalske smernice temeljijo na načelih in pogojih, določenih v smernicah Evropskega sveta z dne 15. decembra 2017, in jih nadalje nadgrajujejo.
13. V skladu z navedenimi smernicami, ki dodatno opredeljujejo in nadgrajujejo temeljna načela iz smernic Evropskega sveta z dne 29. aprila 2017, bi morale vse prehodne ureditve, določene v sporazumu o izstopu, zajemati ves pravni red Unije, vključno z zadevami s področja Euratom. Ne glede na odstavek 18 teh pogajalskih smernic bi se moral pravni red Unije uporabljati za Združeno kraljestvo in v njem enako, kot če bi bilo država članica. Vse morebitne spremembe pravnega reda Unije bi se v prehodnem obdobju morale samodejno uporabljati tudi za Združeno kraljestvo in v njem. Člen 4a Protokola (št. 21) in člen 5 Protokola (št. 19), ki sta priložena Pogodbama in ki Združenemu kraljestvu omogočata, da ne sodeluje pri aktu o spremembi ukrepa, ki ga zavezuje, bi se morala v prehodnem obdobju še naprej uporabljati za akte, sprejete v zvezi z območjem svobode, varnosti in pravice, ki zavezujejo Združeno kraljestvo do njegovega izstopa, kar vključuje tudi možnost, da Unija ugotovi, da uporaba zadevnega ukrepa zaradi tovrstnega nesodelovanja ni več mogoča in da se mora ta ukrep zato nehati uporabljati za Združeno kraljestvo. Vendar Združenemu kraljestvu ne bi več smelo biti dovoljeno sodelovanje pri ukrepih na tem področju, razen ukrepov o spremembi, nadomestitvi ali nadgraditvi navedenih obstoječih aktov.
14. Pravo Unije, ki ga zajemajo te prehodne ureditve, bi morale imeti v prehodnem obdobju v Združenem kraljestvu enake pravne učinke kot znotraj držav članic Unije. To zlasti pomeni, da bi bilo treba ohraniti neposredni učinek in prevlado prava Unije.
15. Med prehodnim obdobjem in v skladu s smernicami Evropskega sveta z dne 29. aprila 2017 bi morale Združeno kraljestvo še naprej zavezovati obveznosti iz sporazumov, ki jih je sklenila bodisi Unija bodisi države članice v njenem imenu ali Unija skupaj z državami članicami, pri čemer Združeno kraljestvo ne bi več smelo sodelovati v nobenem od organov, ustanovljenih na podlagi teh sporazumov.

16. V skladu s smernicami Evropskega sveta z dne 15. decembra 2017 se za kakršno koli prehodno ureditev od Združenega kraljestva v prehodnem obdobju zahteva nadaljnje sodelovanje v carinski uniji in enotnem trgu (z vsemi štirimi svoboščinami). Združeno kraljestvo bi moralo sprejeti vse potrebne ukrepe za ohranitev celovitosti enotnega trga in carinske unije. Združeno kraljestvo bi moralo še naprej delovati v skladu s trgovinsko politiko Unije. Zlasti bi moralo zagotoviti, da bodo njegovi carinski organi še naprej delovali v skladu s poslanstvom carinskih organov EU, med drugim s pobiranjem skupne carinske tarife in izvajanjem vseh kontrol, ki se v skladu s pravom Unije zahtevajo na mejah z drugimi tretjimi državami. Združeno kraljestvo med prehodnim obdobjem ne sme postati zavezano z mednarodnimi sporazumi, ki jih je sklenilo samo na področjih pristojnosti prava Unije, razen če mu tega ne dovoli Unija.
17. V skladu s smernicami Evropskega sveta z dne 29. aprila 2017 in prvim sklopom pogajalskih smernic z dne 22. maja 2017 se morajo za vsako morebitno časovno podaljšanje uporabe pravnega reda Unije še naprej uporabljati vsi obstoječi regulativni, proračunski, nadzorni, pravosodni in izvršilni instrumenti in strukture Unije, vključno s pristojnostjo Sodišča Evropske unije.
18. Kar zadeva uporabo pravnega reda Unije za Združeno kraljestvo, bi bilo treba s sporazumom o izstopu zato v prehodnem obdobju ohraniti vse pristojnosti institucij (zlasti polno pristojnost Sodišča Evropske unije), organov, uradov in agencij Unije glede Združenega kraljestva ter fizičnih ali pravnih oseb iz Združenega kraljestva. Zlasti bi morali institucije, organi in agencije Unije izvajati vse oblike nadzora in kontrole, določene s pravom Unije. Vendar pa v skladu s smernicami Evropskega sveta z dne 15. decembra 2017 Združeno kraljestvo ne bo več smelo sodelovati v institucijah Unije in tudi ne imenovati ali izvoliti njihovih članov, prav tako pa ne bo smelo sodelovati pri odločanju ali upravljanju organov, uradov in agencij Unije.

19. Združeno kraljestvo se med prehodnim obdobjem praviloma ne bo udeleževalo sej odborov iz člena 3(2) Uredbe (EU) št. 182/2011³ ali strokovnih skupin Komisije in drugih podobnih teles oziroma agencij, uradov ali organov, v katerih so zastopane države članice. Izjemoma in za vsak primer posebej bi bilo Združeno kraljestvo lahko povabljen, da se teh sej udeleži brez glasovalnih pravic, če:
- se razprava nanaša na individualne akte, ki se naslovijo na Združeno kraljestvo ali na fizične ali pravne osebe iz Združenega kraljestva, ali
 - je udeležba Združenega kraljestva potrebna z vidika Unije in je v njenem interesu, zlasti za učinkovito izvajanje pravnega reda Unije v prehodnem obdobju.
20. V sporazumu o izstopu bi bilo treba opredeliti natančne pogoje in jasen okvir za dopustitev takšne udeležbe v izjemnih primerih.
21. Predvideti bi bilo treba tudi posebna posvetovanja za določitev ribolovnih možnosti (celotni dovoljeni ulov) med prehodnim obdobjem, ob doslednem spoštovanju pravnega reda Unije.
22. Prehodno obdobje bi se moralo uporabljati od datuma začetka veljavnosti sporazuma o izstopu in bi smelo trajati največ do 31. decembra 2020.

³ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13–18).